

No. 21969

**FRANCE
and
VENEZUELA**

**Delimitation Treaty (with map). Signed at Caracas on 17 July
1980**

Authentic texts: French and Spanish.

Registered by France on 27 June 1983.

**FRANCE
et
VENEZUELA**

**Traité de délimitation (avec carte). Signé à Caracas
le 17 juillet 1980**

Textes authentiques : français et espagnol.

Enregistré par la France le 27 juin 1983.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

DELIMITATION TREATY¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF VENEZUELA

The Government of the French Republic and the Government of the Republic of Venezuela,

Desiring to strengthen the relations of good-neighbourliness and friendship between the two countries,

Aware of the need to delimit precisely and equitably the economic zones situated off the coast of their territories,

Basing themselves on the relevant rules and principles of international law and taking into account the work of the Third United Nations Conference on the Law of the Sea,

Further to the negotiations held at Paris from 18 February 1980 and at Caracas from 11 March 1980 in accordance with the notes exchanged between the Venezuelan Government and the French Government on 30 August 1978 and 12 December 1978 respectively and with the French-Venezuela communiqué issued at the end of the official visit to France of the Minister for Foreign Affairs of Venezuela on 7 December 1979,

Have agreed as follows:

Article 1. The maritime delimitation line between the French Republic off the coasts of Guadeloupe and Martinique and the Republic of Venezuela shall be constituted by the meridian 62° 48' 50".

Article 2. For the purposes of this Treaty, the reference map shall be map No. 6332² entitled "From Puerto Rico to the Gulf of Paria" (scale 1/1,203,000 at latitude 13° 30' (1963 edition)) of the Hydrographic and Oceanographic Service of the French Navy. That map is annexed to this Treaty, of which it forms an integral part.

Article 3. The line thus established shall constitute the maritime border between the zones over which the Contracting Parties exercise or will exercise sovereign rights or jurisdiction in accordance with international law.

Article 4. Any dispute which may arise between the Parties concerning the interpretation or application of this Treaty shall be settled by the peaceful means recognized by international law.

Article 5. Each Party shall notify the other of completion of the constitutional procedures required of it for ratification of this Treaty.

This Treaty shall enter into force on the date of the exchange of the instruments of ratification.

¹ Came into force on 28 January 1983 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Caracas, in accordance with article 5.

² See insert in a pocket at the end of this volume.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorized by their respective Governments, have signed this Treaty.

DONE at Caracas on 17 July 1980 in two original copies, each in the French and Spanish languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the French Republic:

OLIVIER STIRN

Secretary of State at the Ministry of Foreign Affairs

For the Government of the Republic of Venezuela:

GUSTAVO PLANCHART MANRIQUE

Plenipotentiary
